

AR15 BILLET RECEIVERS

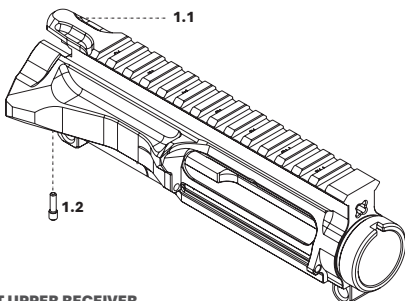
USER MANUAL

WWW.LEAPERS.COM

U.S. PATENT: www.leapers.com/patents

(Illustration for demonstration purposes only.)

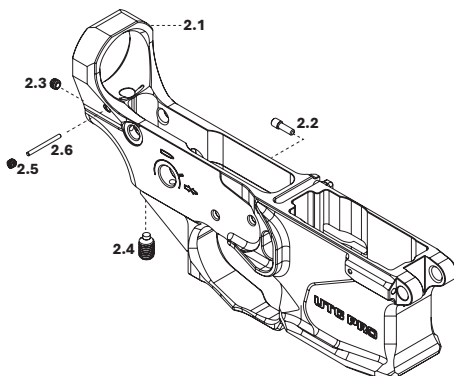
- RECEIVER SET (FCR01)
- AMBI RECEIVER SET (FCR02)
- UPPER (FUR001)
- LOWER ONLY (FLR001)
- AMBI LOWER ONLY (FLR002)



AR15 BILLET UPPER RECEIVER

QTY.

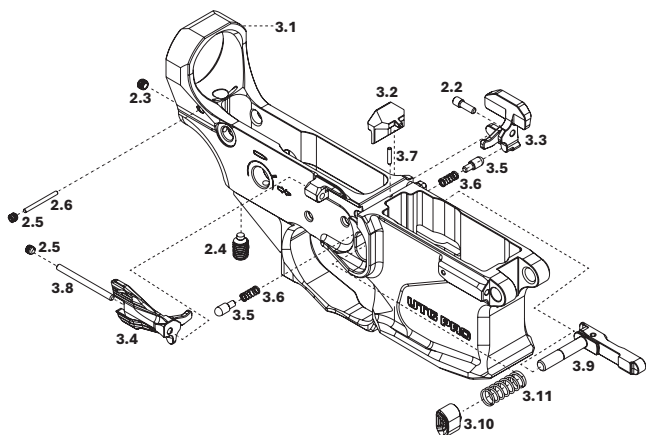
1.1	AR15 Billet Upper Receiver	1
1.2	Threaded Roll Pin, Forward Assist	1



AR15 BILLET LOWER RECEIVER

QTY.

2.1	AR15 Standard Billet Lower Receiver	1
2.2	Threaded Roll Pin, Bolt Catch	1
2.3	Takedown Pin Detent Spring Set Screw	1
2.4	1/4-28 X 7/16" Pom-Tip & Pom-Pellet Thread Locking Set Screw	1
2.5	Super-Corrosion-Resistant Cup-Point Set Screw	1
2.6	416 Stainless Steel Dowel Pin	1



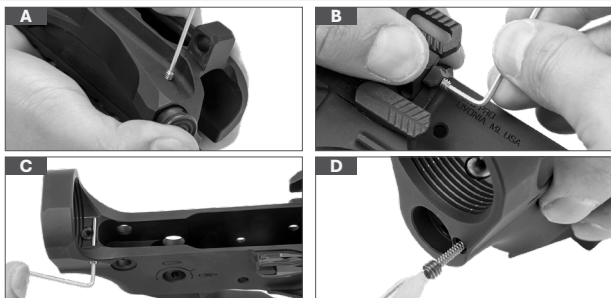
AR15 AMBI BILLET LOWER RECEIVER

QTY.

2.2	Threaded Roll Pin, Bolt Catch	1
2.3	Takedown Pin Detent Spring Set Screw	1
2.4	1/4-28 X 7/16" Pom-Tip & Pom-Pellet Thread Locking Set Screw	1
2.5	Super-Corrosion-Resistant Cup-Point Set Screw	2
2.6	416 Stainless Steel Dowel Pin	1
3.1	AR15 Ambi Billet Lower Receiver	1
3.2	Bolt Catch	1
3.3	Left Paddle, Bolt Catch	1
3.4	Right Paddle, Bolt Catch	1
3.5	Plunger, Bolt Catch	2
3.6	Compression Spring, 0.140" X 0.350"	2
3.7	Dowel Pin, 0.0625" X 0.250"	1
3.8	Dowel Pin, 2.5mm X 32mm	1
3.9	Magazine Catch	1
3.10	Button Release	1
3.11	Compression Spring, 0.298" X 1.125"	1

EN ENGLISH

⚠ WARNING: Follow product instructions before installation! Before installation ensure the firearm is un-loaded. Be sure to strictly follow all basic rules of firearm safety and the safe handling, use, and legalities of the firearm. Improper use or installation of the product may cause damage, injury, or death. Installation by a competent gunsmith is recommended. Modification of the product or the firearm may nullify the warranty.



A. FORWARD ASSIST (FOR FCR01/FUR001/FCR02)

1. Place spring over forward assist. With the forward assist's claw facing inward towards the receiver, insert both as an assembly into the accompanying recess in the receiver. While holding down the assembly in place, insert the #6-32 pin so that the assembly is captured in place.
2. Use only the short end of the 1/16" hex wrench to turn and securely tighten the #6-32 pin. Be careful not to cross-thread. If desired, apply a minimal amount of thread locker to the pin's threads using a toothpick.

B. BOLT CATCH/RELEASE (FOR FLR001/FCR01)

1. Place bolt catch detent over spring. Insert both as an assembly, spring-end first, into

accompanying recess in the receiver. Place the bolt catch into the slot and hold it in line with the hole in the receiver, then insert the #6-32 pin to capture the bolt catch.

2. Use only the short end of the 1/16" hex wrench to turn and securely tighten the #6-32 pin. Be careful not to cross-thread. If desired, apply a minimal amount of thread locker to the pin's threads using a toothpick.

C. BUFFER DETENT RETAINER (FOR FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Place buffer detent over spring. Insert both as an assembly, spring-end first, into the accompanying recess in the receiver. While holding down the buffer detent in place, insert the steel retainer rod into the accompanying hole on the right side of the receiver and through to the left side.
2. Use only the short end of the 1/16" hex wrench to turn and securely tighten the #6-32 cap screw. Be careful not to cross-thread. If desired, apply a minimal amount of thread locker to the pin's threads using a toothpick.

D. REAR TAKEDOWN DETENT & SPRING RETAINER (FOR FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Insert takedown pin from the right side of the receiver with its channel facing towards the back of the receiver. Insert detent first and then spring into the accompanying hole in the back of the receiver. Ensure detent is captured within the channel of the takedown pin.
2. Use a .025" flat head screwdriver to install the #8-32 cap screw into the back of the receiver. Take caution in doing so as the accompanying components will be under spring tension. Be careful not to cross-thread. The cap screw is properly installed when it is slightly below flush with the back of the receiver.
3. **NOTE:** To more easily get the cap screw's threads started into the receiver, using a flat head screwdriver that is wider than the diameter of the cap screw is recommended.

DE DEUTSCH (GERMAN) / **BG** БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN) / **CS** ČESKY (CZECH) / **DA** DANSK (DANISH) / **EL** ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK) / **ES** ESPAÑOL (SPANISH) / **ET** EESTI (ESTONIAN) / **FI** SUOMI (FINNISH) / **FR** FRANÇAIS (FRENCH) / **GA** GAELIGE (IRISH) / **HR** HRVATSKI (CROATIAN) / **HU** MAGYAR (HUNGARIAN) / **IT** ITALIANO (ITALIAN) / **LT** LIETUVIŲ (LITHUANIAN) / **LV** LATVIEŠU (LATVIAN) / **MT** MALTI (MALTESE) / **NL** NEDERLANDS (DUTCH) / **PL** POLSKI (POLISH) / **PT** PORTUGUÊS (PORTUGUESE) / **RO** ROMÂNĂ (ROMANIAN) / **SK** SLOVENČINA (SLOVAK) / **SL** SLOVENŠČINA (SLOVENIAN) / **SV** SVENSKA (SWEDISH)

DE DEUTSCH (GERMAN)

⚠️ WARNUNG: Befolgen Sie vor dem Einbau die Anweisungen des Produkts! Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass die Waffe nicht geladen ist. Achten Sie darauf, dass Sie alle grundlegenden Regeln der Waffensicherheit und der sicheren Handhabung, Verwendung und Gesetzmäßigkeiten der Waffe strikt befolgen. Eine unsachgemäße Verwendung oder Installation des Produkts kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Die Installation durch einen kompetenten Büchsenmacher wird empfohlen. Modifikationen am Produkt oder an der Waffe können zum Erlöschen der Garantie führen.

A. SCHLIESSHILFEHEBEL (FÜR FCR01/FUR001/FCR02)

1. Stecken Sie die Feder auf den Schließhilfehebel. Mit der Klaue des Schließhilfehebels nach innen zum Receiver gerichtet, schieben Sie beide als Baugruppe in die entsprechende Aussparung im Receiver ein. Während Sie die Baugruppe in Position halten, setzen Sie den #6-32 Gewindestift ein, mit dem die Baugruppe fixiert wird.
2. Verwenden Sie ausschließlich das kurze Ende des 1/16"-Inbusschlüssels, um den #6-32 Stift fest anzuziehen. Achten Sie darauf, dass der Stift passend im Gewinde läuft, ohne zu verkanten. Falls gewünscht, tragen Sie vorher mit einem Zahnstocher eine geringe Menge Schraubensicherungskleber auf das Gewinde des Stifts auf.

B. VERSCHLUSSFANGHEBEL (FÜR FLR001/FCR01)

1. Setzen Sie den Verschlussfanghebel-Druckstift auf die Feder. Legen Sie beide als Baugruppe, mit der Federseite voran, in die entsprechende Bohrung im Griffstück ein. Platzieren Sie den Verschlussfanghebel in dem Schlitz und richten Sie ihn in durchgängig passend zur Bohrung im Griffstückes aus, anschließend setzen Sie den #6-32 Gewindestift ein, um den Verschlussfanghebel zu fixieren.
2. Verwenden Sie ausschließlich das kurze Ende des 1/16"-Inbusschlüssels, um den #6-32 Stift fest anzuziehen. Achten Sie darauf, dass der Stift passend im Gewinde läuft, ohne zu verkanten. Falls gewünscht, tragen Sie mit einem Zahnstocher eine geringe Menge Schraubensicherungskleber auf das Gewinde des Stifts auf.

C. PUFFER-SPERRSTIFT (FÜR FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Platzieren Sie den Puffer-Sperrstift auf der Feder. Setzen Sie beide als Baugruppe, mit der Federseite zuerst, in die entsprechende Bohrung im Griffstück ein. Während Sie den Puffer-Sperrstift in Position halten und nach unten drücken, setzen Sie den abgewinkelten Metallstift in das entsprechende Loch auf der rechten Seite des Receivers ein und führen Sie ihn bis zur linken Seite hindurch, um Stift und Feder bis zum Einsetzen des Puffers und der Vorholfeder in Position zu halten.

D. HINTERER ZERLEGEBOLEN-SPERRSTIFT & FEDER (FÜR FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Setzen Sie den Zerlegebolzen von der rechten Seite des Receivers ein, mit seiner Nut in Richtung zum Schützen. Setzen Sie zuerst den Sperrstift mit der Spitze voran und anschließend die Feder in die entsprechende Bohrung an der Rückseite des Receivers ein. Stellen Sie sicher, dass der Sperrstift in der Führungsnut des Zerlegebolzens eingreift, indem Sie den Zerlegebolzen rechtsseitig am Kopf greifen und vorwärts und rückwärts drehen, bis der Haltestift spürbar eingreift und weiteres Verdrehen limitiert.
2. Verwenden Sie einen 0,025"-Schlitzschraubendreher, um den #8-32 Gewindestift in die Rückseite des Griffstückes einzudrehen. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, da die Bauteile unter Federspannung stehen. Achten Sie darauf, kein Gewinde zu verkanten. Der Gewindestift ist korrekt installiert, wenn er leicht innerhalb vor der

Endkante der Bohrung des Receivers sitzt.

- 3. HINWEIS:** Um das Ansetzen der Gewindestifte im Griffstück zu erleichtern, wird empfohlen, einen Schlitzschraubendreher zu verwenden, der breiter ist als der Durchmesser der Madenschraube.

BG БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите на продукта преди монтаж! Преди монтажа се уверете, че огнестрелното оръжие не е заредено. Уверете се, че стриктно спазвате всички основни правила за безопасност на огнестрелното оръжие и за безопасно боравене, използване и законност на огнестрелното оръжие. Неправилната употреба или монтаж на Продукта може да доведе до повреда, нараняване или смърт. Препоръчва се монтажът да се извърши от компетентен оръжеен майстор. Модифицирането на Продукта или на огнестрелното оръжие може да доведе до отпадане на гаранцията.

A. ПРЕДЕН ДОСИЛАЧ (ЗА FCR01/FUR001/FCR02)

1. Поставете пружината върху предния досилач. Със зъба на предния досилач, насочен навътре към цевната кутия, поставете двата компонента като сглобка в съответното гнездо на цевната кутия. Докато задържате сглобката на място, поставете щифта #6-32, така че да я фиксирате.
2. Използвайте само късото рамо на шестостенния ключ 1/16", за да завиеите и затегнете надеждно щифта #6-32. Внимавайте да не повредите резбата. При желание нанесете минимално количество фиксатор за резби върху резбата на щифта с помощта на клечка за зъби.

B. ЗАДЪРЖАТЕЛ НА ЗАТВОРА (ЗА FLR001/FCR01)

1. Поставете фиксатора на задържателя на затвора върху пружината. Поставете двата компонента като сглобка, първо с пружината, в съответното гнездо на цевната кутия. Поставете задържателя на затвора в предназначения за него прорез и го подравнете с отвора в цевната кутия, след което поставете щифта #6-32, за да го фиксирате.
2. Използвайте само късото рамо на шестостенния ключ 1/16", за да завиеите и затегнете надеждно щифта #6-32. Внимавайте да не повредите резбата. При желание нанесете минимално количество фиксатор за резби върху резбата на щифта с помощта на клечка за зъби.

C. ФИКСАТОР НА БУФЕРА (ЗА FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Поставете фиксатора на буфера върху пружината. Поставете двата компонента като сглобка, първо с пружината, в съответното гнездо на цевната кутия. Докато задържате фиксатора на буфера на място, поставете стоманения фиксиращ прът в съответния отвор от дясната страна на цевната кутия и го прокарайте до лявата страна.
2. Използвайте само късото рамо на шестостенния ключ 1/16", за да завиеите и затегнете надеждно винта с цилиндрична глава #6-32. Внимавайте да не повредите резбата. При желание нанесете минимално количество фиксатор за резби върху резбата на винта с помощта на клечка за зъби.

D. ФИКСАТОР И ПРУЖИНА НА ЗАДНИЯ РАЗГЛОБЯВАЩ ЩИФТ (ЗА FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Поставете разглобяващия щифт от дясната страна на цевната кутия, като каналът му е насочен към задната част на цевната кутия. Поставете първо фиксатора, а след това пружината в съответния отвор в задната част на цевната кутия. Уверете се, че фиксаторът е правилно разположен в канала на разглобяващия щифт.
2. Използвайте плоска отвертка 0.025", за да монтирате винта с цилиндрична глава #8-32 в задната част на цевната кутия. Работете внимателно, тъй като компонентите са под напрежение от пружината. Внимавайте да не повредите резбата. Винтът е правилно монтиран, когато главата му е разположена малко под нивото на задната повърхност на цевната кутия.
3. **ЗАБЕЛЕЖКА:** За по-лесно започване на завиването на винта в резбата на цевната кутия се препоръчва използването на плоска отвертка с връх, по-широк от диаметъра на главата на винта.

CS ČESKY (CZECH)

⚠ VAROVÁNÍ: Před instalací dodržujte pokyny k výrobku! Před instalací se ujistěte, že je střelná zbraň nenabitá. Ujistěte se, že důsledně dodržujete všechna základní pravidla bezpečnosti střelných zbraní a bezpečného zacházení se střelnou zbraní, jejího používání a legálnosti. Nesprávné použití nebo instalace výrobku může způsobit poškození, zranění nebo smrt. Doporučujeme, aby instalaci provedl kompetentní zbrojář. Úpravy výrobku nebo střelné zbraně mohou vést ke zrušení záruky.

A. DORAŽEČ ZÁVĚRU (PRO FCR01/FUR001/FCR02)

1. Nasadte pružinu na forward assist. S ozubem forward assistu směřujícím dovnitř k pouzdru závěru vložte oba díly jako celek do příslušného otvoru v pouzdru závěru. Přidržte sestavu na místě a vložte čep #6-32 tak, aby byla sestava zajištěna.
2. K utažení čepu #6-32 používejte pouze krátké rameno imbusového klíče 1/16". Čep pevně utáhněte. Dávejte pozor, aby nedošlo ke stržení závitu. V případě potřeby naneste pomocí párátko malé množství přípravku na zajištění závitů na závit čepu.

B. ZÁCHYT ZÁVĚRU (PRO FLR001/FCR01)

1. Nasadte aretační kolík záchytu závěru na pružinu. Vložte oba díly jako celek, nejprve stranou s pružinou, do příslušného otvoru v pouzdru závěru. Umístěte záchyt závěru do příslušné drážky a vyrovnejte jej s otvorem v pouzdru závěru. Poté vložte čep #6-32, kterým záchyt závěru zajistíte.
2. K utažení čepu #6-32 používejte pouze krátké rameno imbusového klíče 1/16". Čep pevně utáhněte. Dávejte pozor, aby nedošlo ke stržení závitu. V případě potřeby naneste pomocí párátko malé množství přípravku na zajištění závitů na závit čepu.

C. ZAJIŠŤOVACÍ KOLÍK BUFFERU (PRO FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Nasadte zajišťovací kolík bufferu na pružinu. Vložte oba díly jako celek, nejprve stranou s pružinou, do příslušného otvoru v pouzdru závěru. Přidržíte zajišťovací kolík bufferu na místě a zasuňte ocelovou zajišťovací tyčku do příslušného otvoru na pravé straně pouzdra závěru a protáhněte ji až na levou stranu.
2. K utažení šroubu s válcovou hlavou #6-32 použijte pouze krátké rameno imbusového klíče 1/16". Šroub pevně utáhněte. Dávejte pozor, aby nedošlo ke stržení závitů. V případě potřeby naneste pomocí párátko malé množství přípravku na zajištění závitů na závit šroubu.

D. ARETAČNÍ KOLÍK A PRUŽINA ZADNÍHO ROZEBÍRACÍHO ČEPU (PRO FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Vložte rozebírací čep z pravé strany pouzdra závěru tak, aby jeho drážka směřovala k zadní části pouzdra závěru. Do příslušného otvoru v zadní části pouzdra závěru vložte nejprve aretační kolík a poté pružinu. Ujistěte se, že aretační kolík správně zapadá do drážky rozebíracího čepu.
2. Pomocí plochého šroubováku 0,025" namontujte šroub s válcovou hlavou #8-32 do zadní části pouzdra závěru. Postupujte opatrně, protože součásti jsou pod tlakem pružiny. Dávejte pozor, aby nedošlo ke stržení závitů. Šroub je správně namontován, když je jeho hlava mírně zapuštěná pod úroveň zadní plochy pouzdra závěru.
3. **POZNÁMKA:** Pro snazší našroubování šroubu do závitů pouzdra závěru se doporučuje použít plochý šroubovák s čepeli širší, než je průměr hlavy šroubu.

DA DANSK (DANISH)

⚠ ADVARSEL: Følg produktets instruktioner før installation! Sørg for, at skydevåbnet er uladt før installation. Sørg for nøje at følge alle grundlæggende regler for våbensikkerhed og sikker håndtering, brug og lovlighed af skydevåbnet. Forkert brug eller installation af produktet kan forårsage skade, personskade eller død. Installation af en kompetent våbensmed anbefales. Modifikation af produktet eller skydevåbnet kan medføre, at garantien bortfalder.

A. FREMFØRINGSHJÆLP (TIL FCR01/FUR001/FCR02)

1. Placer fjederen over fremføringshjælpen. Med fremføringshjælpens klo vendt indad mod låsekassen indsættes begge dele som en samlet enhed i den tilhørende fordybning i låsekassen. Hold enheden på plads, og indsæt #6-32-stiften, så enheden fastholdes.
2. Brug kun den korte ende af 1/16" unbrakonøglen til at skrue #6-32-stiften i og spænde den sikkert. Pas på ikke at beskadige gevindet. Hvis det ønskes, kan der påføres en lille mængde gevindsikring på stiftens gevind med en tandstik.

B. SLUTSTYKKELÅS-/UDLØSER (TIL FLR001/FCR01)

1. Placer låsepalen til slutstykkelåsen oven på fjederen. Indsæt begge dele som en samlet enhed, med fjederen først, i den tilhørende fordybning i låsekassen. Placer slutstykkelåsen i udsparringen, og hold den ud for hullet i låsekassen. Indsæt derefter #6-32-stiften for at fastholde slutstykkelåsen.
2. Brug kun den korte ende af 1/16" unbrakonøglen til at skrue #6-32-stiften i og spænde den sikkert. Pas på ikke at beskadige gevindet. Hvis det ønskes, kan der påføres en lille mængde gevindsikring på stiftens gevind med en tandstik.

C. BUFFERLÅS OG FJEDER (TIL FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Placer bufferlåsen oven på fjederen. Indsæt begge dele som en samlet enhed, med fjederen først, i den tilhørende fordybning i låsekassen. Hold bufferlåsen på plads, og indsæt stålholderstangen i det tilhørende hul på højre side af låsekassen, og før den igennem til venstre side.
2. Brug kun den korte ende af 1/16" unbrakonøglen til at skrue #6-32-unbrakoskruen i og spænde den sikkert. Pas på ikke at beskadige gevindet. Hvis det ønskes, kan der påføres en lille mængde gevindsikring på skruens gevind med en tandstik.

D. HOLDER TIL BAGESTE ADSKILLESESPAL OG FJEDER (TIL FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Indsæt adskillesepalen fra højre side af låsekassen med dens rille vendt mod bagsiden af låsekassen. Indsæt først låsepalen og derefter fjederen i det tilhørende hul bag på låsekassen. Sørg for, at låsepalen fastholdes korrekt i rillen på adskillesepalen.
2. Brug en 0.025" flad skruetrækker til at montere #8-32-unbrakoskruen bag på låsekassen. Vær forsigtig under monteringen, da komponenterne er under fjedertryk. Pas på ikke at beskadige gevindet. Skruen er korrekt monteret, når dens hoved sidder en smule forsænket i forhold til bagsiden af låsekassen.
3. **BEMÆRK:** For lettere at få skruens gevind til at gribe fat i låsekassen anbefales det at bruge en flad skruetrækker med et blad, der er bredere end skruens hoveddiameter.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση! Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι άδείο. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά όλους τους βασικούς κανόνες ασφάλειας των πυροβόλων όπλων και τον ασφαλή χειρισμό, τη χρήση και τη νομιμότητα του πυροβόλου όπλου. Η ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση του Προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο. Συνιστάται η εγκατάσταση από αρμόδιο οπλοποιό. Η τροποποίηση του Προϊόντος ή του πυροβόλου όπλου μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

A. ΠΡΩΘΗΤΗΣ ΚΛΕΙΣΤΡΟΥ (ΓΙΑ FCR01/FUR001/FCR02)

1. Τοποθετήστε το ελατήριο πάνω στον προωθητή κλειστρου. Με το νύχι του προωθητή κλειστρου στραμμένο προς το εσωτερικό του κορμού, τοποθετήστε και τα δύο εξαρτήματα ως ενιαία διάταξη στην αντίστοιχη υποδοχή του κορμού. Κρατώντας τη διάταξη στη θέση της, τοποθετήστε τον πείρο #6-32 ώστε να ασφαλίσει τη διάταξη.
2. Χρησιμοποιήστε μόνο το κοντό άκρο του εξαγωνικού κλειδιού 1/16" για να βιδώσετε και να σφίξετε καλά τον πείρο #6-32. Προσέξτε να μην καταστρέψετε το σπείρωμα. Εάν επιθυμείτε, εφαρμόστε μια ελάχιστη ποσότητα ασφαλιστικού σπειρωμάτων στο σπείρωμα του πείρου χρησιμοποιώντας μια οδοντογλυφίδα.

B. ΣΥΓΚΡΑΤΗΤΗΣ/ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΤΗΣ ΚΛΕΙΣΤΡΟΥ (ΓΙΑ FLR001/FCR01)

1. Τοποθετήστε τον αναστολέα του συγκρατητή κλειστρου πάνω στο ελατήριο. Τοποθετήστε και τα δύο εξαρτήματα ως ενιαία διάταξη, με πρώτο το άκρο του ελατηρίου, στην αντίστοιχη υποδοχή του κορμού. Τοποθετήστε τον συγκρατητή κλειστρου στην εγκοπή του και ευθυγραμμίστε τον με την οπή του κορμού. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον πείρο #6-32 για να ασφαλίσετε τον συγκρατητή κλειστρου.
2. Χρησιμοποιήστε μόνο το κοντό άκρο του εξαγωνικού κλειδιού 1/16" για να βιδώσετε και να σφίξετε καλά τον πείρο #6-32. Προσέξτε να μην καταστρέψετε το σπείρωμα. Εάν επιθυμείτε, εφαρμόστε μια ελάχιστη ποσότητα ασφαλιστικού σπειρωμάτων στο σπείρωμα του πείρου χρησιμοποιώντας μια οδοντογλυφίδα.

C. ΣΥΓΚΡΑΤΗΤΗΣ ΑΝΑΣΧΕΤΗΡΑ BUFFER (ΓΙΑ FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Τοποθετήστε τον ανασχετήρα buffer πάνω στο ελατήριο. Τοποθετήστε και τα δύο εξαρτήματα ως ενιαία διάταξη, με πρώτο το άκρο του ελατηρίου, στην αντίστοιχη υποδοχή του κορμού. Κρατώντας τον ανασχετήρα buffer στη θέση του, εισαγάγετε τη χαλύβδινη ράβδο συγκράτησης στην αντίστοιχη οπή στη δεξιά πλευρά του κορμού και περάστε την έως την αριστερή πλευρά.
2. Χρησιμοποιήστε μόνο το κοντό άκρο του εξαγωνικού κλειδιού 1/16" για να βιδώσετε και να σφίξετε καλά τη βίδα με κυλινδρική κεφαλή #6-32. Προσέξτε να μην καταστρέψετε το σπείρωμα. Εάν επιθυμείτε, εφαρμόστε μια ελάχιστη ποσότητα ασφαλιστικού σπειρωμάτων στο σπείρωμα της βίδας χρησιμοποιώντας μια οδοντογλυφίδα.

D. ΣΥΓΚΡΑΤΗΤΗΣ ΚΑΙ ΕΛΑΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΠΙΣΩ ΠΕΙΡΟΥ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ (ΓΙΑ FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Εισαγάγετε τον πείρο αποσυναρμολόγησης από τη δεξιά πλευρά του κορμού, με την αυλάκωσή του στραμμένη προς το πίσω μέρος του κορμού. Εισαγάγετε πρώτα τον συγκρατητή και στη συνέχεια το ελατήριο στην αντίστοιχη οπή στο πίσω μέρος του κορμού. Βεβαιωθείτε ότι ο συγκρατητής ασφαλίζει σωστά μέσα στην αυλάκωση του πείρου αποσυναρμολόγησης.
2. Χρησιμοποιήστε επίπεδο κατασβίδι 0.025" για να τοποθετήσετε τη βίδα με κυλινδρική κεφαλή #8-32 στο πίσω μέρος του κορμού. Προσέξτε κατά την τοποθέτηση, καθώς τα εξαρτήματα βρίσκονται υπό πίεση από το ελατήριο. Προσέξτε να μην καταστρέψετε το σπείρωμα. Η βίδα έχει τοποθετηθεί σωστά όταν η κεφαλή της βρίσκεται ελαφρώς κάτω από το επίπεδο της πίσω επιφάνειας του κορμού.
3. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να ξεκινήσει ευκολότερα η εμπλοκή του σπειρώματος της βίδας με το σπείρωμα του κορμού, συνιστάται η χρήση επιπέδου κατασβίδιού με λάμα μεγαλύτερου πλάτους από τη διάμετρο της κεφαλής της βίδας.

ES ESPAÑOL (SPANISH)

⚠ ADVERTENCIA: Siga las instrucciones del producto antes de la instalación. Antes de la instalación, asegúrese de que el arma esté descargada. Asegúrese de seguir estrictamente todas las normas básicas de seguridad de las armas de fuego y el manejo, uso y legalidad seguros del arma de fuego. El uso o instalación inadecuados del producto pueden causar daños, lesiones o la muerte. Se recomienda que la instalación la realice un armero competente. La modificación del Producto o del arma de fuego puede anular la garantía.

A. ASISTENCIA DE AVANCE DEL CERROJO (PARA FCR01/FUR001/FCR02)

1. Coloque el resorte sobre la asistencia de avance del cerrojo. Con la garra de la asistencia de avance orientada hacia el interior del cajón de mecanismos, inserte ambos componentes como un conjunto en el alojamiento correspondiente del cajón de mecanismos. Mientras mantiene el conjunto en su lugar, inserte el pasador #6-32 para que el conjunto quede asegurado.
2. Utilice únicamente el extremo corto de la llave hexagonal de 1/16" para girar y apretar firmemente el pasador #6-32. Tenga cuidado de no dañar la rosca. Si lo desea, aplique una cantidad mínima de fijador de roscas en la rosca del pasador utilizando un palillo.

B. RETÉN/LIBERADOR DEL CERROJO (PARA FLR001/FCR01)

1. Coloque el fiador del retén del cerrojo sobre el resorte. Inserte ambos componentes como un conjunto, con el extremo del resorte primero, en el alojamiento correspondiente del cajón de mecanismos. Coloque el retén del cerrojo en la ranura y manténgalo alineado con el orificio del cajón de mecanismos, luego inserte el pasador #6-32 para asegurar el retén del cerrojo.
2. Utilice únicamente el extremo corto de la llave hexagonal de 1/16" para girar y apretar firmemente el pasador #6-32. Tenga cuidado de no dañar la rosca. Si lo desea, aplique una cantidad mínima de fijador de roscas en la rosca del pasador utilizando un palillo.

C. RETENEDOR DEL BUFFER (PARA FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Coloque el retenedor del buffer sobre el resorte. Inserte ambos componentes como un conjunto, con el extremo del resorte primero, en el alojamiento correspondiente del cajón de mecanismos. Mientras mantiene el retenedor del buffer en su lugar, inserte la varilla de retención de acero en el orificio correspondiente del lado derecho del cajón de mecanismos y pásela hasta el lado izquierdo.
2. Utilice únicamente el extremo corto de la llave Allen de 1/16" para enroscar y apretar firmemente el tornillo de cabeza cilíndrica #6-32. Tenga cuidado de no dañar la rosca. Si lo desea, aplique una pequeña cantidad de fijador de roscas sobre la rosca del tornillo utilizando un palillo.

D. RETENEDOR Y RESORTE DEL PASADOR DE DESMONTAJE TRASERO (PARA FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Inserte el pasador de desmontaje desde el lado derecho del cajón de mecanismos con su ranura orientada hacia la parte trasera del cajón de mecanismos. Inserte primero el retenedor y después el resorte en el orificio correspondiente de la parte trasera del cajón de mecanismos. Asegúrese de que el retenedor quede correctamente alojado en la ranura del pasador de desmontaje.
2. Utilice un destornillador plano de 0.025" para instalar el tornillo de cabeza cilíndrica #8-32 en la parte trasera del cajón de mecanismos. Proceda con cuidado, ya que

los componentes estarán bajo la tensión del resorte. Tenga cuidado de no dañar la rosca. El tornillo estará correctamente instalado cuando su cabeza quede ligeramente por debajo del nivel de la superficie trasera del cajón de mecanismos.

3. **NOTA:** Para facilitar el inicio del roscado del tornillo en el cajón de mecanismos, se recomienda utilizar un destornillador plano cuya punta sea más ancha que el diámetro de la cabeza del tornillo.

ET EESTI (ESTONIAN)

⚠ HOIATUS: Enne paigaldamist järgige toote juhiseid! Enne paigaldamist veenduge, et tulirelv on tühjaks lastud. Järgige kindlasti rangelt kõiki tulirelva ohutuse põhireegleid ning tulirelva ohutut käsitlemist, kasutamist ja seaduslikkust. Toote ebaõige kasutamine või paigaldamine võib põhjustada kahju, vigastusi või surma. Soovitav on paigaldamine pädeva relvasepa poolt. Toote või tulirelva muutmine võib tühistada garantii.

A. EDASISUUNAMISE ABI (FCR01/FUR001/FCR02 JAKS)

1. Paigaldage vedru edasisuunamise abi peale. Hoides edasisuunamise abi hammast suunatuna relvaraami sisemuse poole, sisestage mõlemad osad komplektina relvaraami vastavasse süvendisse. Hoidke komplekti paigal ja sisestage #6-32 tihvt, et komplekt kindlalt fikseerida.
2. #6-32 tihvti keeramiseks ja kindlalt pingutamiseks kasutage ainult 1/16" kuuskantvõtme lühikest otsa. Olge ettevaatlik, et keermeid mitte kahjustada. Soovi korral kandke tihvti keermele hambatiku abil väike kogus keermeliimi.

B. LUKUHOIDIK/-VABASTI (FLR001/FCR01 JAKS)

1. Paigaldage lukuhoidiku fiksaator vedru peale. Sisestage mõlemad osad komplektina, vedru ees, relvaraami vastavasse süvendisse. Asetage lukuhoidik selle jaoks ettenähtud soonde ja joondage see relvaraami avaga, seejärel sisestage #6-32 tihvt lukuhoidiku fikseerimiseks.
2. #6-32 tihvti keeramiseks ja kindlalt pingutamiseks kasutage ainult 1/16" kuuskantvõtme lühikest otsa. Olge ettevaatlik, et keermeid mitte kahjustada. Soovi korral kandke tihvti keermele hambatiku abil väike kogus keermeliimi.

C. PUHVRI FIKSAATOR (FLR001/FCR01/FLR002/FCR02 JAKS)

1. Paigaldage puhvri fiksaator vedru peale. Sisestage mõlemad osad komplektina, vedru ees, relvaraami vastavasse süvendisse. Hoides puhvri fiksaatorit paigal, sisestage terasest kinnitusvarras relvaraami paremal küljel olevasse vastavasse avasse ja lükake see läbi vasaku küljeni.
2. #6-32 silinderpeaga kruvi keeramiseks ja kindlalt pingutamiseks kasutage ainult 1/16" kuuskantvõtme lühikest otsa. Olge ettevaatlik, et keermeid mitte kahjustada. Soovi korral kandke kruvi keermele hambatiku abil väike kogus keermeliimi.

D. TAGUMISE LAHTIVÖTUTIHVTI FIKSAATOR JA VEDRU (FLR001/FCR01/FLR002/FCR02 JAKS)

1. Sisestage lahtivõtutihvt relvaraami paremalt küljelt nii, et selle soon oleks suunatud relvaraami tagaosa poole. Sisestage esmalt fiksaator ja seejärel vedru relvaraami tagaosas olevasse vastavasse avasse. Veenduge, et fiksaator paikneb õigesti lahtivõtutihvti soones.
2. Kasutage 0.025" lapikkruvikeerajat, et paigaldada #8-32 silinderpeaga kruvi relvaraami tagaossa. Olge ettevaatlik, kuna komponendid on vedru pingel all. Jälgige, et keermeid ei kahjustataks. Kruvi on õigesti paigaldatud siis, kui selle pea jääb veidi allapoole relvaraami tagumise pinna tasapinda.
3. **MÄRKUS:** Kruvi keerme hõlpsamaks haakumiseks relvaraami keermega on soovitatav kasutada lapikkruvikeerajat, mille tera on kruvipea läbimõõdust laiem.

FI SUOMI (FINNISH)

⚠ VAROITUS: Noudata tuotteen ohjeita ennen asennusta! Varmista ennen asennusta, että ase on lataamaton. Varmista, että noudatat tiukasti kaikkia ampuma-aseiden turvallisuutta koskevia perussääntöjä sekä ampuma-aseen turvallista käsittelyä, käyttöä ja laillisuutta. Tuotteen väärä käyttö tai asennus voi aiheuttaa vahinkoa, loukkaantumista tai kuoleman. Suositellaan pätevän aseseppän suorittamaa asennusta. Tuotteen tai ampuma-aseen muuttaminen voi mitätöidä takuun.

A. SULKIMEN ETEENPÄINAVUSTIN (FCR01/FUR001/FCR02)

1. Aseta jousi sulkimen eteenpäinavustimen päälle. Kun sulkimen eteenpäinavustimen kynsi osoittaa vastaanottimen sisäpuolelle, aseta molemmat osat yhtenä kokonaisuutena vastaanottimessa olevaan vastaavaan syvennykseen. Pidä kokoonpanoa paikallaan ja asenna #6-32-tappi siten, että kokoonpano kiinnittyy paikalleen.
2. Käytä #6-32-tapin kiristämiseen ainoastaan 1/16" kuusiokoloavaimen lyhyttä päätä. Kiristä tappi tukevasti. Varo vahingoittamasta kierteitä. Halutessasi voit levittää tapin kierteisiin pienen määrän kierrelukitetta hammastikun avulla.

B. SULKIMEN SALPA/VAPAUTIN (FLR001/FCR01)

1. Aseta sulkimen salvan lukitinnasta jousen päälle. Asenna molemmat osat yhtenä kokonaisuutena, jousi edellä, vastaanottimessa olevaan vastaavaan syvennykseen. Aseta sulkimen salpa sille tarkoitettuun uraan ja kohdista se vastaanottimen reiän kanssa. Asenna tämän jälkeen #6-32-tappi salvan kiinnittämiseksi.
2. Käytä #6-32-tapin kiristämiseen ainoastaan 1/16" kuusiokoloavaimen lyhyttä päätä. Kiristä tappi tukevasti. Varo vahingoittamasta kierteitä. Halutessasi voit levittää tapin kierteisiin pienen määrän kierrelukitetta hammastikun avulla.

C. BUFFERIN PIDÄTIN (FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Aseta bufferin pidätin jousen päälle. Asenna molemmat osat yhtenä kokonaisuutena, jousi edellä, vastaanottimessa olevaan vastaavaan syvennykseen. Pidä bufferin pidätintä paikallaan ja työnnä teräksinen pidätintanko vastaanottimen oikealla puolella olevaan vastaavaan reikään läpi vasemmalle puolelle.
2. Käytä #6-32-lieriökantaruuvien kiristämiseen ainoastaan 1/16" kuusiokoloavaimen lyhyttä päätä. Kiristä ruuvi tukevasti. Varo vahingoittamasta kierteitä. Halutessasi voit levittää ruuvien kierteisiin pienen määrän kierrelukitetta hammastikun avulla.

D. TAKAOSAN PURKUTAPIN PIDÄTIN JA JOUSI (FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Työnä purkutappi vastaanottimen oikealta puolelta siten, että sen ura osoittaa vastaanottimen takaosaa kohti. Asenna ensin pidätin ja sen jälkeen jousi vastaanottimen takaosassa olevaan vastaavaan reikään. Varmista, että pidätin asettuu oikein purkutapin uraan.
2. Asenna #8-32-lieriökantaruuvi vastaanottimen takaosaan käyttämällä 0.025" talttapäistä ruuvitalttaa. Toimi varovasti, sillä osat ovat jousen aiheuttaman jännityksen alaisia. Varo vahingoittamasta kierteitä. Ruuvi on asennettu oikein, kun sen kanta jää hieman vastaanottimen takapinnan tason alapuolelle.
3. **HUOMAUTUS:** Ruuvien kierteen aloituksen helpottamiseksi vastaanottimen kierteeseen on suositeltavaa käyttää talttapäistä ruuvitalttaa, jonka kärki on ruuvien kannan halkaisijaa leveämpi.

FR FRANÇAIS (FRENCH)

⚠ AVERTISSEMENT: Suivez les instructions du produit avant l'installation ! Avant l'installation, assurez-vous que l'arme à feu n'est pas chargée. Veillez à respecter scrupuleusement toutes les règles de base de la sécurité des armes à feu, ainsi que le maniement, l'utilisation et la légalité de l'arme à feu. Une utilisation ou une installation incorrecte du produit peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort. Il est recommandé de confier l'installation à un armurier compétent. La modification du produit ou de l'arme à feu peut annuler la garantie.

A. ASSISTANCE À LA FERMETURE DE LA CULASSE (POUR FCR01/FUR001/FCR02)

1. Placez le ressort sur l'assistance à la fermeture de la culasse. En orientant la griffe de l'assistance à la fermeture vers l'intérieur du boîtier de culasse, insérez les deux composants assemblés dans le logement correspondant du boîtier de culasse. Tout en maintenant l'ensemble en place, insérez la goupille n° 6-32 afin de le maintenir en position.
2. Utilisez uniquement l'extrémité courte de la clé hexagonale de 1/16" pour visser et serrer fermement la goupille n° 6-32. Veillez à ne pas endommager le filetage. Si vous le souhaitez, appliquez une très faible quantité de frein-filet sur le filetage de la goupille à l'aide d'un cure-dent.

B. ARRÊTOIR / DÉVERROUILLAGE DE CULASSE (POUR FLR001/FCR01)

1. Placez le téton de verrouillage de l'arrêt de culasse sur le ressort. Insérez les deux composants assemblés, ressort en premier, dans le logement correspondant du boîtier de culasse. Placez l'arrêt de culasse dans son logement et alignez-le avec l'orifice du boîtier de culasse, puis insérez la goupille n° 6-32 afin de le maintenir en place.
2. Utilisez uniquement l'extrémité courte de la clé hexagonale de 1/16" pour visser et serrer fermement la goupille n° 6-32. Veillez à ne pas endommager le filetage. Si vous le souhaitez, appliquez une très faible quantité de frein-filet sur le filetage de la goupille à l'aide d'un cure-dent.

C. RETENUE DU BUFFER (POUR FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Placez la retenue du buffer sur le ressort. Insérez les deux composants assemblés, ressort en premier, dans le logement correspondant du boîtier de culasse. Tout en maintenant la retenue du buffer en place, insérez la tige de retenue en acier dans l'orifice correspondant situé sur le côté droit du boîtier de culasse, puis faites-la traverser jusqu'au côté gauche.
2. Utilisez uniquement l'extrémité courte de la clé hexagonale de 1/16" pour visser et serrer fermement la vis à tête cylindrique n° 6-32. Veillez à ne pas endommager le filetage. Si vous le souhaitez, appliquez une très faible quantité de frein-filet sur le filetage de la vis à l'aide d'un cure-dent.

D. RETENUE ET RESSORT DE LA GOUPILLE DE DÉMONTAGE ARRIÈRE (POUR FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Insérez la goupille de démontage par le côté droit du boîtier de culasse, avec sa rainure orientée vers l'arrière du boîtier de culasse. Insérez d'abord le téton de verrouillage, puis le ressort dans l'orifice correspondant situé à l'arrière du boîtier de culasse. Assurez-vous que le téton de verrouillage est correctement engagé dans la rainure de la goupille de démontage.
2. Utilisez un tournevis plat de 0,025" pour installer la vis à tête cylindrique n° 8-32 à l'arrière du boîtier de culasse. Procédez avec précaution, car les composants sont sous la tension du ressort. Veillez à ne pas endommager le filetage. La vis est correctement installée lorsque sa tête est légèrement en retrait par rapport à la surface arrière du boîtier de culasse.
3. **REMARQUE :** Pour faciliter l'engagement du filetage de la vis dans celui du boîtier de culasse, il est recommandé d'utiliser un tournevis plat dont la lame est plus large que le diamètre de la tête de la vis.

GA GAEILGE (IRISH)

⚠ RABHADH: Lean treoracha an Táirge sula ndéanann tú an suiteáil! Sula ndéanann tú an suiteáil, cinntigh go bhfuil an arm tine díluchtaithe. Bí cinnte go leanann tú go docht na rialacha bunúsacha go léir maidir le sábháilteacht arm tine agus le láimhseáil, úsáid agus díthiúlacht shábháilte an airm. D'fhéadfadh úsáid mhícheart nó suiteáil mhícheart an Táirge damáiste, díobháil nó bás a chur faoi deara. Moltar go ndéanfaidh gunsáidóir inniúil an tsuiteáil. D'fhéadfadh aon mhodhnú ar an Táirge nó ar an arm tine an bharántas a chur ar ceal.

A. CÚNAMH DUL CHUN TOSAIGH AN CHLÚDAIGH (DO FCR01/FUR001/FCR02)

1. Cuir an t-earrach ar bharr an chúnaimh dul chun tosaigh. Le crúb an chúnaimh dírithe isteach i dtreo an ghlacadóra, cuir an dá chuid isteach mar aonad sa chuas cuí sa ghlacadóir. Agus an t-aonad á choinneáil ina áit agat, cuir an biorán #6-32 isteach chun an tionól a dhaingniú.
2. Úsáid an chuid ghearr den eochair heics 1/16" amháin chun an biorán #6-32 a chasadh agus a theannadh go daingean. Bí cúramach gan an snáithe a dhamáistiú. Más mian leat, cuir méid beag de ghreamaitheoir snáithe ar shnáithe an bhioráin le pioc fiacla.

B. GABHÁLAÍ / SCAOILTEOIR AN BOLTA (DO FLR001/FCR01)

1. Cuir an fiúsán coinneála an ghabhálaí bolta ar an earrach. Cuir an dá chuid isteach mar aonad, an t-earrach ar dtús, sa chuas cuí sa ghlacadóir. Cuir an gabhálaí bolta sa sliotán agus ailínigh leis an bpoll sa ghlacadóir é, ansin cuir an biorán #6-32 isteach chun é a dhaingniú.
2. Úsáid an chuid ghearr den eochair heics 1/16" amháin chun an biorán #6-32 a chasadh agus a theannadh go daingean. Bí cúramach gan an snáithe a dhamáistiú. Más mian leat, cuir méid beag de ghreamaitheoir snáithe ar shnáithe an bhioráin le pioc fiacla.

C. COINNEÁLAÍ AN BHUFAIR (DO FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Cuir an coinneálaí bufair ar an earrach. Cuir an dá chuid isteach mar aonad, an t-earrach ar dtús, sa chuas cuí sa ghlacadóir. Agus an coinneálaí bufair á choinneáil ina áit agat, cuir an tsat choinneála cruach isteach sa pholl cuí ar thaobh deas an ghlacadóra agus brúigh tríd go dtí an taobh clé.
2. Úsáid an chuid ghearr den eochair heics 1/16" amháin chun an scriú cinn sorcóireach #6-32 a chasadh agus a theannadh go daingean. Bí cúramach gan an snáithe a dhamáistiú. Más mian leat, cuir méid beag de ghreamaitheoir snáithe ar shnáithe an scriú le pioc fiacla.

D. COINNEÁLAÍ AGUS EARRACH AN BHIORÁIN DÍSHAMHLAITHE CÚIL (DO FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Cuir an biorán díshamhlaithe isteach ó thaobh deas an ghlacadóra, agus a chlais dírithe i dtreo chúl an ghlacadóra. Cuir an coinneálaí isteach ar dtús agus ansin an t-earrach sa pholl cuí ar chúl an ghlacadóra. Cinntigh go bhfuil an coinneálaí suite i gceart sa chlais ar an mbiorán díshamhlaithe.
2. Úsáid scriúire ceann cothrom 0.025" chun an scriú cinn sorcóireach #8-32 a shuiteáil ar chúl an ghlacadóra. Bí cúramach mar tá na comhpháirteanna faoi bhrú earraigh. Bí cinnte gan an snáithe a dhamáistiú. Tá an scriú suite i gceart nuair atá a cheann beagán faoi dhromchla cúil an ghlacadóra.
3. **NÓTA:** Chun snáithe an scriú a thosú níos éasca sa ghlacadóir, moltar scriúire ceann cothrom a úsáid a bhfuil a lann níos leithne ná trastomhas cheann an scriú.

HR HRVATSKI (CROATIAN)

⚠️ UPRAVO: Slijedite upute proizvoda prije ugradnje! Prije ugradnje osigurajte da je vatreno oružje ispraznjeno. Obavezno strogo slijedite sva osnovna pravila sigurnosti pri rukovanju vatrenim oružjem, njegovoj upotrebi i zakonitosti. Nepravilna upotreba ili ugradnja proizvoda može uzrokovati oštećenje, ozljedu ili smrt. Preporučuje se da ugradnju izvrši kvalificirani oružar. Modifikacija proizvoda ili vatrenog oružja može poništiti jamstvo.

A. POMOĆ PRI ZATVARANJU ZATVARAČA (ZA FCR01/FUR001/FCR02)

1. Postavite oprugu na pomoć pri zatvaranju zatvarača. S kandžom pomoćnog mehanizma okrenutom prema unutrašnjosti kućišta, umetnite oba dijela kao sklop u odgovarajući utor kućišta. Dok držite sklop na mjestu, umetnite klin #6-32 kako bi se sklop učvrstio.
2. Koristite samo kratki kraj imbus ključa 1/16" za zavrtnanje i sigurno zatezanje klina #6-32. Pazite da ne oštetite navoj. Po želji, nanesite malu količinu sredstva za osiguranje navoja na navoj klina pomoću čačkalice.

B. ZADRŽAČ / OTPUŠTAČ ZATVARAČA (ZA FLR001/FCR01)

1. Postavite oprugu na zadržrač zatvarača. Umetnite oba dijela kao sklop, s oprugom prvim, u odgovarajući utor kućišta. Postavite zadržrač zatvarača u utor i poravnajte ga s otvorom u kućištu, zatim umetnite klin #6-32 kako biste ga učvrstili.
2. Koristite samo kratki kraj imbus ključa 1/16" za zavrtnanje i sigurno zatezanje klina #6-32. Pazite da ne oštetite navoj. Po želji, nanesite malu količinu sredstva za osiguranje navoja na navoj klina pomoću čačkalice.

C. ZADRŽAČ BUFFER OPRUGE (ZA FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Postavite zadržrač buffer opruge na oprugu. Umetnite oba dijela kao sklop, s oprugom prvim, u odgovarajući utor kućišta. Dok držite zadržrač buffer opruge na mjestu, umetnite čeličnu zadržnu šipku u odgovarajući otvor na desnoj strani kućišta i provucite je do lijeve strane.
2. Koristite samo kratki kraj imbus ključa 1/16" za zavrtnanje i sigurno zatezanje vijka s cilindričnom glavom #6-32. Pazite da ne oštetite navoj. Vijak je ispravno ugrađen kada je njegova glava lagano ispod razine stražnje površine kućišta.

D. ZADRŽAČ I OPRUGA STRAŽNJEG RASTAVNOG KLINA (ZA FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Umetnite rastavni klin s desne strane kućišta, tako da njegov utor bude okrenut prema stražnjem dijelu kućišta. Prvo umetnite zadržrač, a zatim oprugu u odgovarajući otvor na stražnjem dijelu kućišta. Provjerite da je zadržrač ispravno smješten u utoru rastavnog klina.
2. Koristite ravni odvijač 0.025" za ugradnju vijka s cilindričnom glavom #8-32 na stražnjoj strani kućišta. Budite oprezni jer su komponente pod naponom opruge. Pazite da ne oštetite navoj. Vijak je ispravno ugrađen kada je njegova glava lagano ispod razine stražnje površine kućišta.
3. **NAPOMENA:** Kako bi se lakše započelo urezivanje navoja vijka u kućište, preporučuje se korištenje ravnog odvijača čija je oštrica šira od promjera glave vijka.

HU MAGYAR (HUNGARIAN)

⚠️ FIGYELMEZTETÉS: Telepítés előtt kövesse a termék utasításait! A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a lőfegyver nincs megtöltve. Győződjön meg róla, hogy szigorúan betartja a lőfegyverek biztonságára vonatkozó alapvető szabályokat, valamint a lőfegyver biztonságos kezelését, használatát és törvényességét. A Termék nem megfelelő használata vagy beszerelése kárt, sérülést vagy halált okozhat. A beszerelést hozzáértő fegyverkovács által ajánlott elvégeztetni. A Termék vagy a lőfegyver módosítása érvénytelenítheti a garanciát.

A. ZÁRSEGÉD (FCR01/FUR001/FCR02)

1. Helyezze a rugót a zársegédre. A zársegéd karmával a vevőegység belseje felé nézve illesse be mindkét alkatrészt egy egységként a vevőegység megfelelő üregébe.

Miközben az egységet a helyén tartja, helyezze be a #6-32-es csapot, hogy az egységet rögzítse.

2. A #6-32-es csavar meghúzásához kizárólag az 1/16" imbuszkulcs rövid végét használja. Ügyeljen arra, hogy a menet ne sérüljön. Szükség esetén fogpiszkáló segítségével vigyen fel kis mennyiségű menetrögzítőt a csap menetére.

B. ZÁRAKASZTÓ / ZÁRKIOLDÓ (FLR001/FCR01)

1. Helyezze a zárákasztó rögzítőelemét a rugóra. Illesse be mindkét alkatrészt egy egységként, először a rugós véggel, a vevőegység megfelelő üregébe. Helyezze a zárákasztót a hornyába, és igazítsa a vevőegység furatához, majd helyezze be a #6-32-es csapot a rögzítéshez.
2. A #6-32-es csavar meghúzásához kizárólag az 1/16" imbuszkulcs rövid végét használja. Ügyeljen arra, hogy a menet ne sérüljön. Szükség esetén fogpiszkáló segítségével vigyen fel kis mennyiségű menetrögzítőt a csap menetére.

C. PUFFERRÖGZÍTŐ (FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Helyezze a pufferrögzítőt a rugóra. Illesse be mindkét alkatrészt egy egységként, először a rugós véggel, a vevőegység megfelelő üregébe. Miközben a pufferrögzítőt a helyén tartja, helyezze be az acél rögzítőrudat a vevőegység jobb oldalán található furatba, és tolja át a bal oldalra.
2. A #6-32-es hengerfejű csavar meghúzásához kizárólag az 1/16" imbuszkulcs rövid végét használja. Ügyeljen arra, hogy a menet ne sérüljön. Szükség esetén fogpiszkáló segítségével vigyen fel kis mennyiségű menetrögzítőt a csavar menetére.

D. HÁTSÓ SZÉTSZEDŐCSAP RÖGZÍTŐJE ÉS RUGÓJA (FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Helyezze be a szétszedőcsapot a vevőegység jobb oldaláról úgy, hogy a hornya a vevőegység hátsó része felé nézzen. Először helyezze be a rögzítőt, majd a rugót a vevőegység hátsó részén található furatba. Győződjön meg arról, hogy a rögzítő megfelelően illeszkedik a szétszedőcsap hornyába.
2. A #8-32-es hengerfejű csavar beszereléséhez használjon 0,025" lapos csavarhúzó a vevőegység hátulján. Legyen óvatos, mivel az alkatrészek rugófesztítés alatt állnak. Ügyeljen arra, hogy a menet ne sérüljön. A csavar akkor van megfelelően beszerelve, ha a feje kissé a vevőegység hátsó felülete alá süllyed.
3. **MEGJEGYZÉS:** A csavar menetének könnyebb indításához a vevőegységben ajánlott olyan lapos csavarhúzó használni, amelynek pengéje szélesebb, mint a csavarfej átmérője.

IT ITALIANO (ITALIAN)

⚠ AVVERTENZA: Seguire le istruzioni del prodotto prima dell'installazione! Prima dell'installazione assicurarsi che l'arma sia scarica. Assicurarsi di seguire scrupolosamente tutte le regole di base per la sicurezza delle armi da fuoco e per la gestione, l'uso e la legalità dell'arma. L'uso o l'installazione impropria del prodotto può causare danni, lesioni o morte. Si raccomanda l'installazione da parte di un armaiolo competente. La modifica del prodotto o dell'arma può annullare la garanzia.

A. ASSISTENZA ALLA CHIUSURA DELL'OTTURATORE (PER FCR01/FUR001/FCR02)

1. Posizionare la molla sull'assistenza alla chiusura dell'otturatore. Con il dente dell'assistenza rivolto verso l'interno del castello, inserire entrambi i componenti come insieme nell'apposito alloggiamento del castello. Tenendo il gruppo in posizione, inserire il perno #6-32 in modo da fissare l'insieme.
2. Utilizzare solo l'estremità corta della chiave esagonale da 1/16" per avvitare e serrare saldamente il perno #6-32. Fare attenzione a non danneggiare la filettatura. Se desiderato, applicare una piccola quantità di frenafili sulla filettatura del perno utilizzando uno stuzzicadenti.

B. FERMO / SGANCIO DELL'OTTURATORE (PER FLR001/FCR01)

1. Posizionare il noddolino del fermo otturatore sopra la molla. Inserire entrambi i componenti come insieme, con la molla per prima, nell'apposito alloggiamento del castello. Posizionare il fermo otturatore nella scanalatura e allinearla con il foro del castello, quindi inserire il perno #6-32 per fissarlo.
2. Utilizzare solo l'estremità corta della chiave esagonale da 1/16" per avvitare e serrare saldamente il perno #6-32. Fare attenzione a non danneggiare la filettatura. Se desiderato, applicare una piccola quantità di frenafili sulla filettatura del perno utilizzando uno stuzzicadenti.

C. FERMO DEL BUFFER (PER FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Posizionare il fermo del buffer sulla molla. Inserire entrambi i componenti come insieme, con la molla per prima, nell'apposito alloggiamento del castello. Tenendo il fermo del buffer in posizione, inserire l'asta di ritenuta in acciaio nell'apposito foro sul lato destro del castello e farla passare fino al lato sinistro.
2. Utilizzare solo l'estremità corta della chiave esagonale da 1/16" per avvitare e serrare saldamente la vite a testa cilindrica #6-32. Fare attenzione a non danneggiare la filettatura. Se desiderato, applicare una piccola quantità di frenafili sulla filettatura della vite utilizzando uno stuzzicadenti.

D. FERMO E MOLLA DEL PERNO DI SMONTAGGIO POSTERIORE (PER FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Inserire il perno di smontaggio dal lato destro del castello con la sua scanalatura rivolta verso la parte posteriore del castello. Inserire prima il fermo e poi la molla nell'apposito foro nella parte posteriore del castello. Assicurarsi che il fermo sia correttamente inserito nella scanalatura del perno di smontaggio.
2. Utilizzare un cacciavite a taglio da 0.025" per installare la vite a testa cilindrica #8-32 nella parte posteriore del castello. Prestare attenzione poiché i componenti sono sotto tensione della molla. Fare attenzione a non danneggiare la filettatura. La vite è installata correttamente quando la sua testa risulta leggermente incassata rispetto alla superficie posteriore del castello.
3. **NOTA:** Per facilitare l'avvio della filettatura della vite nel castello, si consiglia di utilizzare un cacciavite a taglio con lama più larga del diametro della testa della vite.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami laikykitės gaminio instrukcijų! Prieš montuodami įsitikinkite, kad šaunamasis ginklas yra neužtaisytas. Būtinai griežtai laikykitės visų pagrindinių šaunamojo ginklo saugos taisyklių ir saugaus elgesio su šaunamuoju ginklu, jo naudojimo ir teisėtumo taisyklių. Netinkamas gaminio naudojimas ar montavimas gali sukelti žalą, sužalojimą ar mirtį. Rekomenduojama, kad įrengimą atliktų kompetentingas ginklų meistras. Modifikavus gaminį arba šaunamąjį ginklą, gali būti panaikinta garantija.

A. UŽRAKTĄ Į PRIEKĮ PADEDANTIS MECHANIZMAS (FCR01/FUR001/FCR02)

1. Uždėkite spyruoklę ant užrakto į priekį padedančio mechanizmo. Mechanizmo „kablys“ turi būti nukreiptas į vidų, link imtuvo, tuomet įstatykite abu komponentus kaip vieną mazgą į atitinkamą imtuvo ertmę. Laikydami mazgą vietoje, įstatykite #6-32 kaištį taip, kad mazgas būtų užfiksuotas.
2. #6-32 kaiščiui priveržti naudokite tik 1/16" šešiakampio rakto trumpąją pusę. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte sriegio. Jei reikia, naudodami dantų krapštuką, ant kaiščio sriegio užtepkite nedidelį kiekį sriegio fiksatoriaus.

B. UŽRAKTO LAIKIKLIS / ATLEIDIKLIS (FLR001/FCR01)

1. Uždėkite užrakto laikiklio fiksatorių ant spyruoklės. Įstatykite abu komponentus kaip vieną mazgą, pirmiausia spyruoklės galą, į atitinkamą imtuvo ertmę. Įstatykite užrakto laikiklį į jam skirtą griovelį ir sulygiuokite su imtuvo skyle, tada įstatykite #6-32 kaištį jam užfiksuoti.
2. #6-32 kaiščiui priveržti naudokite tik 1/16" šešiakampio rakto trumpąją pusę. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte sriegio. Jei reikia, naudodami dantų krapštuką, ant kaiščio sriegio užtepkite nedidelį kiekį sriegio fiksatoriaus.

C. BUFERIO FIKSATORIUS (FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Uždėkite buferio fiksatorių ant spyruoklės. Įstatykite abu komponentus kaip vieną mazgą, pirmiausia spyruoklės galą, į atitinkamą imtuvo ertmę. Laikydami buferio fiksatorių vietoje, įstatykite plieninį fiksavimo strypą į atitinkamą angą dešinėje imtuvo pusėje ir perstumkite jį iki kairės pusės.
2. #6-32 cilindrinės galvutės varžtui priveržti naudokite tik 1/16" šešiakampio rakto trumpąją pusę. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte sriegio. Jei reikia, naudodami dantų krapštuką, ant varžto sriegio užtepkite nedidelį kiekį sriegio fiksatoriaus.

D. GALINIO ARDYO KAIŠČIO FIKSATORIUS IR SPYRUOKLĖ (FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Įstatykite ardymo kaištį iš dešinės imtuvo pusės taip, kad jo griovelis būtų nukreiptas į imtuvo galą. Pirmiausia įstatykite fiksatorių, po to spyruoklę į galinėje imtuvo dalyje esančią angą. Įsitikinkite, kad fiksatorius tinkamai įsėda į ardymo kaiščio griovelį.
2. #8-32 cilindrinės galvutės varžtui sumontuoti naudokite 0,025" plokščią atsuktuvą imtuvo gale. Būkite atsargūs, nes komponentai yra veikiami spyruoklės įtampos. Saugokite sriegį nuo pažeidimų. Varžtas laikomas tinkamai sumontuotu, kai jo galvutė yra šiek tiek žemiau imtuvo galinio paviršiaus lygio.
3. **PASTABA:** Kad varžto sriegį būtų lengviau pradėti įsukti į imtuvą, rekomenduojama naudoti plokščią atsuktuvą, kurio geležtė platesnė už varžto galvutės skersmenį.

LV LATVIEŠU (LATVIAN)

⚠️ BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas ievērojiet produkta instrukcijas! Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka šaujamieroci nav uzlādēti. Noteikti stingri ievērojiet visus šaujamieroča drošības pamatnoteikumus un drošas apiešanās ar šaujamieroci, tā lietošanas un likumības noteikumus. Nepareiza izstrādājuma lietošana vai uzstādīšana var izraisīt bojājumus, traumas vai nāvi. Ierīci ieteicams uzstādīt kompetentam šaujamieroču meistaram. Izstrādājuma vai šaujamieroča pārveidošana var anulēt garantiju.

A. SLĒDŽA PRIEKŠVIRZĪTĀJS (FCR01/FUR001/FCR02)

1. Uzlieciet atsperi uz slēdža priekšvirzītāja. Ar priekšvirzītāja zobu vērstu uz iekšpusi pret uztvērēju ievietojiet abus komponentus kā vienu mezglu atbilstošajā uztvērēja iedobē. Turot mezglu vietā, ievietojiet #6-32 tapu, lai to nostiprinātu.
2. #6-32 tapas pievilkšanai izmantojiet tikai 1/16" sešstūra atslēgas īso galu. Uzmanieties, lai nesabojātu vītņi. Ja nepieciešams, ar zobu bakstāmo uzklājiet nelielu daudzumu vītņu fiksatora uz tapas vītnes.

B. SLĒDŽA AIZTURIS / ATBRĪVOTĀJS (FLR001/FCR01)

1. Uzlieciet slēdža aiztura fiksatoru uz atsperes. Ievietojiet abus komponentus kā vienu mezglu, vispirms atsperes galu, atbilstošajā uztvērēja iedobē. Ievietojiet slēdža aizturi tam paredzētajā rievā un izlīdziniet to ar uztvērēja atveri, pēc tam ievietojiet #6-32 tapu, lai to nostiprinātu.
2. #6-32 tapas pievilkšanai izmantojiet tikai 1/16" sešstūra atslēgas īso galu. Uzmanieties, lai nesabojātu vītņi. Ja nepieciešams, ar zobu bakstāmo uzklājiet nelielu daudzumu vītņu fiksatora uz tapas vītnes.

C. BUFERA FIKSATORS (FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Uzlieciet bufera fiksatoru uz atsperes. Ievietojiet abus komponentus kā vienu mezglu, vispirms atsperes galu, atbilstošajā uztvērēja iedobē. Turot bufera fiksatoru vietā, ievietojiet tērauda fiksācijas stieni atbilstošajā atverē uztvērēja labajā pusē un izvelciet to līdz kreisajai pusei.
2. #6-32 cilindriskās galvas skrūves pievilkšanai izmantojiet tikai 1/16" sešstūra atslēgas īso galu. Uzmanieties, lai nesabojātu vītņi. Ja nepieciešams, ar zobu bakstāmo uzklājiet nelielu daudzumu vītņu fiksatora uz skrūves vītnes.

D. AIZMUGURĒJĀ IZJAUKŠANAS TAPAS FIKSATORS UN ATSPERE (FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Ievietojiet izjaukšanas tapu no uztvērēja labās puses tā, lai tās grope būtu vērsta uz uztvērēja aizmuguri. Vispirms ievietojiet fiksatoru, pēc tam atsperi atbilstošajā aizmugurējā atverē. Pārliecinieties, ka fiksators pareizi iegul izjaukšanas tapas rievā.
2. #8-32 cilindriskās galvas skrūves uzstādīšanai izmantojiet 0,025" plakano skrūvgrieži uztvērēja aizmugurē. Esiet uzmanīgi, jo komponenti ir zem atsperes sprieguma. Uzmanieties, lai nesabojātu vītņi. Skrūve ir pareizi uzstādīta, ja tās galva ir nedaudz zem uztvērēja aizmugurējās virsmas līmeņa.

- 3. PIEZĪME:** Lai vieglāk sāktu skrūves vītnes ieskrūvēšanu uztvērējā, ieteicams izmantot plakano skrūvgriezi, kura asmens ir platāks par skrūves galvas diametru.

MT MALTI (MALTESE)

⚠ TWISSIJA: Segwi l-istruzzjonijiet tal-Prodott qabel l-installazzjoni! Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-arma tan-nar hija vojta. Kun żgur li ssegwi strettament ir-regoli bażiċi kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar kif ukoll tal-użu, il-ġestjoni sigura, u l-legalità tal-arma. Użu jew installazzjoni hażina tal-Prodott jista' jikkawża hsara, korrimment, jew mewt. Huwa rakkomandat li l-installazzjoni ssir minn armajju kompetenti. Modifika tal-Prodott jew tal-arma tista' twassal biex il-garanzija tiġi annullata.

A. ASSISTENZA BIEK JIMBOTTA L-OTTURATUR 'IL QUDDIEM (GHAL FCR01/FUR001/FCR02)

1. Poġġi l-molla fuq l-assistenza biek jimbotta l-otturatur 'il quddiem. Bil-“snien” tal-assistenza jhars lejn in-naħa ta' ġewwa tar-riċevitur, dahhal iż-żewġ komponenti bhala unità wahda fil-kavità korrispondenti fir-riċevitur. Waqt li żżomm l-unità f'potha, dahhal il-pin #6-32 sabiek tissikka u tiffissa l-assemblaġġ.
2. Uża biss it-tarf qasir tač-čavetta Allen 1/16” biek iddawwar u tissikka sew il-pin #6-32. Oqghod attent li ma taghmilx hsara lill-hjut. Jekk mixtieq, applika ammont żġhir ta' thread locker fuq il-hjut tal-pin bl-użu ta' toothpick.

B. ŻAMMA/RILAXX TAL-BOLT (GHAL FLR001/FCR01)

1. Poġġi l-molla tal-pawl taž-żamma tal-bolt fuq ir-rebbieġha. Dahhal iż-żewġ komponenti bhala unità wahda, bil-molla l-ewwel, fil-kavità korrispondenti fir-riċevitur. Poġġi ž-żamma tal-bolt fil-kanal tagħha u allinjaha mat-toqba fir-riċevitur, imbagħad dahhal il-pin #6-32 biek tiffissaha.
2. Uża biss it-tarf qasir tač-čavetta Allen 1/16” biek iddawwar u tissikka sew il-pin #6-32. Oqghod attent li ma taghmilx hsara lill-hjut. Jekk mixtieq, applika ammont żġhir ta' thread locker fuq il-hjut tal-pin bl-użu ta' toothpick.

C. ŻAMMA TAL-BUFFER (GHAL FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Poġġi ž-żamma tal-buffer fuq ir-rebbieġha. Dahhal iż-żewġ komponenti bhala unità wahda, bil-molla l-ewwel, fil-kavità korrispondenti fir-riċevitur. Waqt li żżomm iż-żamma tal-buffer f'potha, dahhal il-virga tal-azzar tal-iffissar fit-toqba korrispondenti fuq in-naħa tal-lemin tar-riċevitur u għaddiha lejn in-naħa tax-xellug.
2. Uża biss it-tarf qasir tač-čavetta Allen 1/16” biek iddawwar u tissikka sew il-kamin #6-32 b'ras ċilindrika. Oqghod attent li ma taghmilx hsara lill-hjut. Jekk mixtieq, applika ammont żġhir ta' thread locker fuq il-hjut tal-kamin bl-użu ta' toothpick.

D. ŻAMMA U MOLLA TAL-PIN TA' ŻARMAR TA' WARA (GHAL FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Dahhal il-pin ta' żarmar min-naħa tal-lemin tar-riċevitur bil-kanal tiegħu jhars lejn in-naħa ta' wara tar-riċevitur. Dahhal l-ewwel iż-żamma u mbagħad ir-rebbieġha fit-toqba korrispondenti fin-naħa ta' wara tar-riċevitur. Kun żgur li ž-żamma tkun imqiegħda sew fil-kanal tal-pin ta' żarmar.
2. Uża tornavit čatt ta' 0.025” biek tinstalla l-kamin #8-32 b'ras ċilindrika fuq wara tar-riċevitur. Oqghod attent għax il-komponenti jkunu taht tensjoni tar-rebbieġha. Oqghod attent li ma taghmilx hsara lill-hjut. Il-kamin ikun installat sew meta r-ras tiegħu tkun kemxejn taht il-wiċč ta' wara tar-riċevitur.
3. **NOTA:** Biek ikun aktar fačli tibda l-hjut tal-kamin fir-riċevitur, huwa rakkomandat li tuża tornavit čatt b'xafra usa' mid-dijametru tar-ras tal-kamin.

NL NEDERLANDS (DUTCH)

⚠ WAARSCHUWING: Volg de productinstructies voor installatie! Zorg ervoor dat het vuurwapen ongeladen is voordat u het installeert. Zorg ervoor dat u zich strikt houdt aan alle basisregels voor vuurwapenveiligheid en de veilige hantering, het gebruik en de legaliteit van het vuurwapen. Onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product kan schade, letsel of de dood veroorzaken. Installatie door een bevoegde wapensmid wordt aanbevolen. Wijziging van het product of het vuurwapen kan de garantie ongeldig maken.

A. VOORWAARTSE HULPONDERSTEUNING (VOOR FCR01/FUR001/FCR02)

1. Plaats de veer op de voorwaartse hulpondersteuning. Met de klauw van de hulpondersteuning naar de binnenzijde van de ontvanger gericht, plaatst u beide onderdelen als één geheel in de bijbehorende uitsparing van de ontvanger. Terwijl u het geheel op zijn plaats houdt, plaatst u de #6-32 pen zodat de assemblage wordt vergrendeld.
2. Gebruik alleen het korte uiteinde van de 1/16” inbussleutel om de #6-32 pen vast te draaien en stevig aan te halen. Let op dat u de schroefdraad niet beschadigt. Indien gewenst kunt u een kleine hoeveelheid schroefdraadborgmiddel op de draad van de pen aanbrengen met een tandenstoker.

B. GRENDELVANG- / ONTGRENDELMECHANISME (VOOR FLR001/FCR01)

1. Plaats de vergrendelingspen van de grendelvanger op de veer. Plaats beide onderdelen als één geheel, met de veer eerst, in de bijbehorende uitsparing van de ontvanger. Plaats de grendelvanger in de sleuf en lijn deze uit met het gat in de ontvanger, en plaats vervolgens de #6-32 pen om deze vast te zetten.
2. Gebruik alleen het korte uiteinde van de 1/16” inbussleutel om de #6-32 pen vast te draaien en stevig aan te halen. Let op dat u de schroefdraad niet beschadigt. Indien gewenst kunt u een kleine hoeveelheid schroefdraadborgmiddel op de draad van de pen aanbrengen met een tandenstoker.

C. BUFFERVERGREDELING (VOOR FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Plaats de buffervergrendeling op de veer. Plaats beide onderdelen als één geheel, met de veer eerst, in de bijbehorende uitsparing van de ontvanger. Terwijl u de buffervergrendeling op zijn plaats houdt, steekt u de stalen borgstang in het bijbehorende gat aan de rechterzijde van de ontvanger en schuift u deze door naar de linkerzijde.
2. Gebruik alleen het korte uiteinde van de 1/16” inbussleutel om de #6-32 cilinderkopschroef vast te draaien en stevig aan te halen. Let op dat u de schroefdraad niet beschadigt. Indien gewenst kunt u een kleine hoeveelheid schroefdraadborgmiddel op de schroefdraad van de schroef aanbrengen met een

D. ACHTERSTE DEMONTAGEPEN VERGRENDING EN VEER (VOOR FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Plaats de demontagepen vanaf de rechterzijde van de ontvanger met de groef richting de achterzijde van de ontvanger. Plaats eerst de vergrendeling en daarna de veer in het bijbehorende gat aan de achterzijde van de ontvanger. Zorg ervoor dat de vergrendeling correct in de groef van de demontagepen valt.
2. Gebruik een platte schroevendraaier van 0.025" om de #8-32 cilinderkopschroef aan de achterzijde van de ontvanger te installeren. Wees voorzichtig, aangezien de onderdelen onder veerspanning staan. Let op dat u de schroefdraad niet beschadigt. De schroef is correct geïnstalleerd wanneer de kop iets onder het oppervlak van de achterzijde van de ontvanger ligt.
3. **OPMERKING:** Om het starten van de schroefdraad in de ontvanger te vergemakkelijken, wordt aanbevolen een platte schroevendraaier te gebruiken met een blad dat breder is dan de diameter van de schroefkop.

PL POLSKI (POLISH)

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu! Przed instalacją upewnij się, że broń jest rozładowana. Należy ściśle przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa broni palnej oraz bezpiecznej obsługi, użytkowania i legalności broni palnej. Niewłaściwe użytkowanie lub instalacja produktu może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Zaleca się montaż przez kompetentnego ruszniarza. Modyfikacja Produktu lub broni palnej może unieważnić gwarancję.

A. WSPOMAGANIE DOSYŁANIA ZAMKA (DLA FCR01/FUR001/FCR02)

1. Załóż sprężynę na wspomaganie dosyłania zamka. Z „pazurem” wspomagania skierowanym do wnętrza komory zamkowej, wsuń oba elementy jako zespół w odpowiednie gniazdo w komorze zamkowej. Przytrzymując zespół na miejscu, wprowadź kotek #6-32 tak, aby zablokował całość.
2. Używaj wyłącznie krótkiego końca klucza imbusowego 1/16" do wkręcenia i solidnego dokręcenia kotka #6-32. Uważaj, aby nie uszkodzić gwintu. W razie potrzeby nałóż niewielką ilość kleju do gwintów na gwint kotka, używając wykałaczki.

B. ZATRZASK / ZWALNIACZ ZAMKA (DLA FLR001/FCR01)

1. Załóż element zatrasku zamka na sprężynę. Wsuń oba elementy jako zespół, najpierw stroną ze sprężyną, w odpowiednie gniazdo w komorze zamkowej. Umieść zatrask zamka w szczelinie i wyrównaj go z otworem w komorze zamkowej, następnie wprowadź kotek #6-32, aby go zablokować.
2. Używaj wyłącznie krótkiego końca klucza imbusowego 1/16" do wkręcenia i solidnego dokręcenia kotka #6-32. Uważaj, aby nie uszkodzić gwintu. W razie potrzeby nałóż niewielką ilość kleju do gwintów na gwint kotka, używając wykałaczki.

C. ZATRZASK BUFORA (DLA FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Załóż zatrask bufora na sprężynę. Wsuń oba elementy jako zespół, najpierw stroną ze sprężyną, w odpowiednie gniazdo w komorze zamkowej. Przytrzymując zatrask bufora na miejscu, wprowadź stalowy pręt mocujący w odpowiedni otwór po prawej stronie komory zamkowej i przeciągnij go na lewą stronę.
2. Używaj wyłącznie krótkiego końca klucza imbusowego 1/16" do wkręcenia i solidnego dokręcenia śruby z łbem walcowym #6-32. Uważaj, aby nie uszkodzić gwintu. W razie potrzeby nałóż niewielką ilość kleju do gwintów na gwint śruby, używając wykałaczki.

D. ZATRZASK I SPRĘŻYNA TYLNEGO KOŁKA DEMONTAŻOWEGO (DLA FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Włóż kotek demontażowy od prawej strony komory zamkowej, tak aby jego rowek był skierowany w stronę tylnej części komory. Najpierw włóż zatrask, a następnie sprężynę do odpowiedniego otworu z tyłu komory zamkowej. Upewnij się, że zatrask prawidłowo osadza się w rowku kotka demontażowego.
2. Użyj płaskiego śrubokręta 0.025" do zamontowania śruby z łbem walcowym #8-32 w tylnej części komory zamkowej. Zachowaj ostrożność, ponieważ elementy są pod napięciem sprężyny. Uważaj, aby nie uszkodzić gwintu. Śruba jest prawidłowo zamontowana, gdy jej łeb znajduje się nieco poniżej powierzchni tylnej komory zamkowej.
3. **UWAGA:** Aby łatwiej rozpocząć wkręcanie gwintu w komorze zamkowej, zaleca się użycie płaskiego śrubokręta z końcówką szerszą niż średnica łba śruby.

PT PORTUGUÊS (PORTUGUESE)

⚠ AVISO: Siga as instruções do produto antes da instalação! Antes da instalação, certifique-se de que a arma de fogo está descarregada. Certifique-se de que segue rigorosamente todas as regras básicas de segurança de armas de fogo e o manuseamento, utilização e legalidade seguros da arma de fogo. A utilização ou instalação incorrecta do Produto pode causar danos, ferimentos ou morte. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um armeiro competente. A modificação do Produto ou da arma de fogo pode anular a garantia.

A. ASSISTÊNCIA DE AVANÇO DO FERROLHO (PARA FCR01/FUR001/FCR02)

1. Coloque a mola sobre a assistência de avanço do ferrolho. Com a garra da assistência voltada para o interior do receptor, insira ambos os componentes como um conjunto no alojamento correspondente do receptor. Mantendo o conjunto no lugar, insira o pino #6-32 para fixá-lo.
2. Utilize apenas a extremidade curta da chave Allen de 1/16" para apertar e fixar firmemente o pino #6-32. Tenha cuidado para não danificar a rosca. Se desejar, aplique uma pequena quantidade de trava-rosca na rosca do pino usando um palito.

B. RETÉM/LIBERTAÇÃO DO FERROLHO (PARA FLR001/FCR01)

1. Coloque o retentor do ferrolho sobre a mola. Insira ambos os componentes como um conjunto, com a extremidade da mola primeiro, no alojamento correspondente do receptor. Posicione o retém do ferrolho na ranhura e alinhe-o com o furo do

receptor; em seguida, insira o pino #6-32 para fixá-lo.

2. Utilize apenas a extremidade curta da chave Allen de 1/16" para apertar e fixar firmemente o pino #6-32. Tenha cuidado para não danificar a rosca. Se desejar, aplique uma pequena quantidade de trava-rosca na rosca do pino usando um palito.

C. RETENTOR DO BUFFER (PARA FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Coloque o retentor do buffer sobre a mola. Insira ambos os componentes como um conjunto, com a extremidade da mola primeiro, no alojamento correspondente do receptor. Mantendo o retentor do buffer no lugar, insira a haste de retenção de aço no furo correspondente no lado direito do receptor e passe-a até o lado esquerdo.
2. Utilize apenas a extremidade curta da chave Allen de 1/16" para apertar e fixar firmemente o parafuso de cabeça cilíndrica #6-32. Tenha cuidado para não danificar a rosca. Se desejar, aplique uma pequena quantidade de trava-rosca na rosca do parafuso usando um palito.

D. RETENTOR E MOLA DO PINO DE DESMONTAGEM TRASEIRO (PARA FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Insira o pino de desmontagem pelo lado direito do receptor, com sua ranhura voltada para a parte traseira do receptor. Insira primeiro o retentor e depois a mola no furo correspondente na parte traseira do receptor. Certifique-se de que o retentor esteja corretamente encaixado na ranhura do pino de desmontagem.
2. Use uma chave de fenda plana de 0,025" para instalar o parafuso de cabeça cilíndrica #8-32 na parte traseira do receptor. Tenha cuidado, pois os componentes estão sob tensão da mola. Evite danificar a rosca. O parafuso está corretamente instalado quando sua cabeça fica ligeiramente abaixo da superfície traseira do receptor.
3. **NOTA:** Para facilitar o início da rosca do parafuso no receptor, recomenda-se usar uma chave de fenda plana cuja lâmina seja mais larga do que o diâmetro da cabeça do parafuso.

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN)

⚠️ AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile produsului înainte de instalare! Înainte de instalare, asigurați-vă că arma de foc este neîncărcată. Asigurați-vă că respectați cu strictețe toate regulile de bază privind siguranța armei de foc și manipularea, utilizarea și legalitatea armei de foc în condiții de siguranță. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a produsului poate cauza daune, răni sau deces. Se recomandă instalarea de către un armurier competent. Modificarea produsului sau a armei de foc poate anula garanția.

A. ASISTENȚĂ DE AVANSARE A ÎNCHIZĂTORULUI (PENTRU FCR01/FUR001/FCR02)

1. Așezați arcul pe asistența de avansare a închizătorului. Cu gheara asistenței orientată spre interiorul receptorului, introduceți ambele componente ca un ansamblu în locașul corespunzător din receptor. Ținând ansamblul pe poziție, introduceți știftul #6-32 astfel încât ansamblul să fie fixat.
2. Folosiți doar capătul scurt al cheii hexagonale de 1/16" pentru a înfileta și strânge ferm știftul #6-32. Aveți grijă să nu deteriorați filetul. Dacă doriți, aplicați o cantitate mică de blocator de filet pe filetul știftului folosind o scobitoare.

B. OPRITOR / ELIBERATOR AL ÎNCHIZĂTORULUI (PENTRU FLR001/FCR01)

1. Așezați elementul de reținere al opritorului închizătorului peste arc. Introduceți ambele componente ca un ansamblu, cu capătul arcului primul, în locașul corespunzător din receptor. Poziționați opritorul închizătorului în fantă și aliniați-l cu orificiul din receptor, apoi introduceți știftul #6-32 pentru fixare.
2. Folosiți doar capătul scurt al cheii hexagonale de 1/16" pentru a înfileta și strânge ferm știftul #6-32. Aveți grijă să nu deteriorați filetul. Dacă doriți, aplicați o cantitate mică de blocator de filet pe filetul știftului folosind o scobitoare.

C. OPRITOR AL BUFFERULUI (PENTRU FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Așezați opritorul bufferului peste arc. Introduceți ambele componente ca un ansamblu, cu capătul arcului primul, în locașul corespunzător din receptor. Ținând opritorul bufferului pe poziție, introduceți tija de fixare din oțel în orificiul corespunzător din partea dreaptă a receptorului și împingeți-o până în partea stângă.
2. Folosiți doar capătul scurt al cheii hexagonale de 1/16" pentru a strânge ferm șurubul cu cap cilindric #6-32. Aveți grijă să nu deteriorați filetul. Dacă doriți, aplicați o cantitate mică de blocator de filet pe filetul șurubului folosind o scobitoare.

D. OPRITOR ȘI ARC AL ȘTIFTULUI DE DEMONTARE DIN SPATE (PENTRU FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Introduceți știftul de demontare din partea dreaptă a receptorului, cu canelura orientată spre partea din spate a receptorului. Introduceți mai întâi opritorul, apoi arcul în orificiul corespunzător din partea din spate a receptorului. Asigurați-vă că opritorul este corect poziționat în canelura știftului de demontare.
2. Folosiți o șurubelniță plată de 0,025" pentru a instala șurubul cu cap cilindric #8-32 în partea din spate a receptorului. Procedați cu atenție, deoarece componentele sunt sub tensiunea arcului. Aveți grijă să nu deteriorați filetul. Șurubul este instalat corect atunci când capul său este ușor sub nivelul suprafeței din spate a receptorului.
3. **NOTĂ:** Pentru a facilita angajarea filetului șurubului în receptor, se recomandă utilizarea unei șurubelnițe plate cu lamă mai lată decât diametrul capului șurubului.

SK SLOVENČINA (SLOVAK)

⚠️ VAROVANIE: Pred inštaláciou postupujte podľa pokynov k výrobku! Pred inštaláciou sa uistite, že strelná zbraň nie je nabitá. Dbajte na prísne dodržiavanie všetkých základných pravidiel bezpečnosti strelných zbraní a bezpečnej manipulácie, používania a zákonných predpisov týkajúcich sa strelných zbraní. Nesprávne používanie alebo inštalácia Výrobku môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo smrť. Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal kompetentný zbrojár. Úprava Výrobku alebo strelnéj zbrane môže viesť k zrušeniu záruky.

A. POMOCNÍK DOPREDNÉHO POHYBU ZÁVERU (PRE FCR01/FUR001/FCR02)

1. Nasaďte pružinu na pomocník dopredného pohybu záveru. S „pazúrom“ pomocníka smerujúcim do vnútra tela pušky vložte obe časti ako celok do príslušného otvoru v telese pušky. Držte zostavu na mieste a vložte čap #6-32 tak, aby bola zostava zaistená.
2. Na dotiahnutie čapu #6-32 používajte iba krátky koniec 1/16" imbusového kľúča. Dbajte na to, aby ste nepoškodili závit. V prípade potreby naneste malé množstvo závitového lepidla na závit čapu pomocou špáradla.

B. ZÁCHYT / UVOĽŇOVAČ ZÁVERU (PRE FLR001/FCR01)

1. Nasaďte pružinu na záchyt záveru. Vložte obe časti ako celok, najprv koniec s pružinou, do príslušného otvoru v telese pušky. Umiestnite záchyt záveru do drážky a zarovnajte ho s otvorom v telese pušky, potom vložte čap #6-32 na jeho zaistenie.
2. Na dotiahnutie čapu #6-32 používajte iba krátky koniec 1/16" imbusového kľúča. Dbajte na to, aby ste nepoškodili závit. V prípade potreby naneste malé množstvo závitového lepidla na závit čapu pomocou špáradla.

C. ZÁCHYT BUFFERU (PRE FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Nasaďte záchyt bufferu na pružinu. Vložte obe časti ako celok, najprv koniec s pružinou, do príslušného otvoru v telese pušky. Držte záchyt bufferu na mieste a vložte oceľovú zaistovaciu tyčku do príslušného otvoru na pravej strane telesa pušky a pretlačte ju na ľavú stranu.
2. Na dotiahnutie skrutky s valcovou hlavou #6-32 používajte iba krátky koniec 1/16" imbusového kľúča. Dbajte na to, aby ste nepoškodili závit. V prípade potreby naneste malé množstvo závitového lepidla na závit skrutky pomocou špáradla.

D. ZÁCHYT A PRUŽINA ZADNÉHO DEMONTÁŽNEHO ČAPU (PRE FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Vložte demontážny čap z pravej strany telesa pušky tak, aby jeho drážka smerovala k zadnej časti telesa pušky. Najprv vložte záchyt a potom pružinu do príslušného otvoru v zadnej časti telesa pušky. Uistite sa, že záchyt je správne usadený v drážke demontážneho čapu.
2. Na montáž skrutky s valcovou hlavou #8-32 použite plochý skrutkovač 0,025" na zadnej strane telesa pušky. Postupujte opatrne, pretože komponenty sú pod tlakom pružiny. Dbajte na to, aby ste nepoškodili závit. Skrutka je správne nainštalovaná, keď je jej hlava mierne pod úrovňou zadnej plochy telesa pušky.
3. **POZNÁMKA:** Na jednoduchšie začatie závitú skrutky v telese pušky sa odporúča použiť plochý skrutkovač so šírkou čepele väčšou ako je priemer hlavy skrutky.

SL SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)

⚠ OPOZORILO: Pred namestitvijo upoštevajte navodila za uporabo izdelka! Pred namestitvijo se prepričajte, da je strelno orožje nenabito. Dosledno upoštevajte vsa osnovna pravila o varnosti strelnega orožja ter o varnem ravnanju, uporabi in zakonitostih strelnega orožja. Nepravilna uporaba ali namestitev izdelka lahko povzroči poškodbe, poškodbe ali smrt. Priporoča se namestitev pri usposobljenem orožjarju. Sprememba izdelka ali strelnega orožja lahko izniči garancijo.

A. POMOČ PRI POMIKU ZAKLEPA NAPREJ (ZA FCR01/FUR001/FCR02)

1. Namestite vzmet na pomoč pri pomiku zaklepa naprej. Z "krempljem" pomoči obrnjenim proti notranjosti sprejemnika vstavite oba dela kot sklop v ustrezno vdolbino v sprejemniku. Medtem ko sklop držite na mestu, vstavite zatič #6-32, da ga pritrdite.
2. Za privijanje in trdno zategovanje zatiča #6-32 uporabljajte samo kratek konec 1/16" imbus kľuča. Pazite, da ne poškodujete navoja. Po želji nanesite majhno količino sredstva za zavarovanje navojev na navoj zatiča s pomočjo zobotrebca.

B. ZADRŽEVALNIK / SPROŽILEC ZAKLEPA (ZA FLR001/FCR01)

1. Namestite zatič zadrževalnika zaklepa na vzmet. Vstavite oba dela kot sklop, najprej del z vzmetjo, v ustrezno vdolbino v sprejemniku. Namestite zadrževalnik zaklepa v utor in ga poravnajte z odprtino v sprejemniku, nato vstavite zatič #6-32 za pritrditev.
2. Za privijanje in trdno zategovanje zatiča #6-32 uporabljajte samo kratek konec 1/16" imbus kľuča. Pazite, da ne poškodujete navoja. Po želji nanesite majhno količino sredstva za zavarovanje navojev na navoj zatiča s pomočjo zobotrebca.

C. ZADRŽEVALNIK BUFFERJA (ZA FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Namestite zadrževalnik bufferja na vzmet. Vstavite oba dela kot sklop, najprej del z vzmetjo, v ustrezno vdolbino v sprejemniku. Medtem ko zadrževalnik bufferja držite na mestu, vstavite jekleno zadrževalno palico v ustrezno odprtino na desni strani sprejemnika in jo potisnite do leve strani.
2. Za privijanje in trdno zategovanje vijaka z valjasto glavo #6-32 uporabljajte samo kratek konec 1/16" imbus kľuča. Pazite, da ne poškodujete navoja. Po želji nanesite majhno količino sredstva za zavarovanje navojev na navoj vijaka s pomočjo zobotrebca.

D. ZADRŽEVALNIK IN VZMET ZADNJEGA RAZSTAVLJALNEGA ZATIČA (ZA FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Vstavite razstavljalni zatič z desne strani sprejemnika tako, da je njegov utor obrnjen proti zadnjemu delu sprejemnika. Najprej vstavite zadrževalnik, nato vzmet v ustrezno odprtino na zadnji strani sprejemnika. Prepričajte se, da je zadrževalnik pravilno nameščen v utoru razstavljalnega zatiča.
2. Za namestitev vijaka z valjasto glavo #8-32 uporabite ploščati izvijač 0,025" na zadnji strani sprejemnika. Bodite previdni, saj so sestavni deli pod napetostjo vzmeti. Pazite, da ne poškodujete navoja. Vijak je pravilno nameščen, ko je njegova glava rahlo pod nivojem zadnje površine sprejemnika.
3. **OPOMBA:** Za lažji začetek navoja vijaka v sprejemniku je priporočljivo uporabiti ploščati izvijač z rezilom, ki je širše od premera glave vijaka.

SV SVENSKA (SWEDISH)

⚠ WARNING: Följ produktanvisningarna före installation! Se till att vapnet är oladdat före installationen. Se till att strikt följa alla grundläggande regler för vapensäkerhet och säker hantering, användning och laglighet av skjutvapnet. Felaktig användning eller installation av

produkten kan orsaka skada, personskada eller dödsfall. Vi rekommenderar att installationen utförs av en behörig vapensmed. Modifiering av produkten eller vapnet kan medföra att garantin upphör att gälla.

A. FRAMÅTDRIVNINGSHJÄLP FÖR SLUTSTYCKE (FÖR FCR01/FUR001/FCR02)

1. Placera fjädern på framåtdrivningshjälpen. Med framåtdrivningshjälpens klo riktad in mot lådan, för in båda delarna som en enhet i motsvarande urtag i lådan. Håll enheten på plats och för in pinnen #6-32 så att den låser fast enheten.
2. Använd endast den korta änden av 1/16" insexnyckeln för att dra åt och säkra pinnen #6-32. Var försiktig så att gängorna inte skadas. Vid behov kan en liten mängd gänglåsning appliceras på pinnens gängor med hjälp av en tandpetare.

B. SLUTSTYCKSSPÄRR / FRIGÖRING (FÖR FLR001/FCR01)

1. Placera slutstycksspärrs fjäderhållare på fjädern. För in båda delarna som en enhet, med fjäderänden först, i motsvarande urtag i lådan. Placera slutstycksspärren i spåret och rikta in den mot hålet i lådan, för sedan in pinnen #6-32 för att säkra den.
2. Använd endast den korta änden av 1/16" insexnyckeln för att dra åt och säkra pinnen #6-32. Var försiktig så att gängorna inte skadas. Vid behov kan en liten mängd gänglåsning appliceras på pinnens gängor med hjälp av en tandpetare.

C. BUFFERTSTOPP (FÖR FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. Placera buffertstoppet på fjädern. För in båda delarna som en enhet, med fjäderänden först, i motsvarande urtag i lådan. Håll buffertstoppet på plats och för in stålstiftet i motsvarande hål på höger sida av lådan och för det genom till vänster sida.
2. Använd endast den korta änden av 1/16" insexnyckeln för att dra åt och säkra skruven med cylindriskt huvud #6-32. Var försiktig så att gängorna inte skadas. Vid behov kan en liten mängd gänglåsning appliceras på skruvens gängor med hjälp av en tandpetare.

D. BAKRE DEMONTERINGSPINNE – STOPP OCH FJÄDER (FÖR FLR001/FCR01/FLR002/FCR02)

1. För in demonteringspinnen från höger sida av lådan med dess spår riktat mot baksidan av lådan. För först in stoppet och sedan fjädern i motsvarande hål i baksidan av lådan. Kontrollera att stoppet sitter korrekt i demonteringspinnens spår.
2. Använd en platt skruvmejsel 0,025" för att montera skruven med cylindriskt huvud #8-32 på baksidan av lådan. Var försiktig eftersom komponenterna är under fjädertryck. Se till att inte skada gängorna. Skruven är korrekt installerad när huvudet är något försänkt under ytan på baksidan av lådan.
3. **OBS:** För att underlätta start av gängningen i lådan rekommenderas att använda en platt skruvmejsel vars blad är bredare än skruvhuvudets diameter.